

I'm not a robot



今回の契約書は電子サインと直筆サインのとどちらを好みますでしょうか？って何と言うのでしょうか。直筆サインはwet signと聞いた事がありますが他にもありますか？
14 34195 回答 Please advise us which is more convenient for you, a digital or physical signature? Which would you prefer, an electronic or wet signature? 「どちらを好みますか?」は、2文目のようにスレードに"Which would you prefer?"としても良いと思います。「do"ではなく"would"を使って丁寧感を出せることは算入しておいても良いでしょう。【電子[サイン]は"digital /electronic signature"、直筆[サイン]は"physical / wet signature"などの言い回しがあります。個人的には"digital or physical signature"とする方が、両方とも後戻りがal"のため綺麗だと思えます。またたくの余録ですが、契約書で"printed name"と"signature"を求められる場合があります。"printed name"はフロッピー体でわかりやすく書いた名前で、"signature"は筆記など自己流で書いた署名のことを言います。役に立った10 回答 digital signature physical signature sign electronically or by hand ご質問ありがとうございます。【電子[サイン]は"electronic signature"です。動詞にするとしgn electronically to give an electronic signatureです。直筆[サイン]はphysical signatureです。動詞にするとしgn by hand (手)でサインする)になります。例文: Would you prefer to sign electronically or by hand? と参考にすれば幸いです。役に立った4 14 34195 自分の手で動かすものです。最近では自動のものが増えてきました。36 36663 回答 Manual 手動のものは「Manual」と言います。例えば自動車ではマニュアルとオートがありますよね。ギアシフトが手動の場合「Manual drive」と呼びます。ちなみに「Manual」と言う単語は「取扱説明書」と言う意味もあります。役に立った12 回答 manual manually by hand 「手動」は英語で「manual (形)」「manually (副)」です。その反対の「自動」は「automatic (形)」「automatically (副)」と言います。This machine has to be operated manually. この機会を手動で作動させないといけません。Recently, more and more things are becoming automatic. 最近では自動のものが増えてきました。「手動で」と言いたいとき、「manual」ではなくて、「by hand」ということが多いです。This device needs to be operated by hand. この装置は手動で作動しないとけません。「手動ブレーキ」、「手動ポンプ」のような言葉だと「hand」のように言うことができます。Pull the hand brake to make it stop. 止めるには手動ブレーキを引く。Use the hand pump to inflate the air mattress. 手動ポンプを使ってエアマットレスをふくらませる。役に立った4 回答 manual 手動はmanualと言います。manualの英語訳はautomaticです。Many kinds of automatic systems or tools are becoming popular lately. When it comes to cars, I prefer manuals. このころ、様々な自動の物が増えました。車についていえば、私はマニュアルが好きです。manualにはご存じのように説明書、マニュアルという意味もあります。The instruction manuals are only printed in English. その取扱説明書は英語のみで印刷されています。役に立った3 回答 manual 1) manual (手動) 手動は英語でmanualと訳せます。Manualは自分の手で動かすという意味があります。Manualは普通に車と使います。例えば、I like manual cars. (手動の車が好きです) Would you like a manual or automatic car? (手動の車か自動車どちらが好きですか?) 役に立った3 回答 manual by hand 手動(の) : manual 手動である。manually, by hand 手動運転 : manual transmission, manual driving 最近では自動のものが増えていませぬ。実は私は手動運転が好きです。例: These days, we've become lazy because we rely on robots too much. 最近、ロボットに頼り過ぎて、首が包けるまでぐちゃぐちゃだ。例: I think it's more satisfying to use manual things than automatic. 自動のものより、手動のものを使ったら満足になると思う。ご参考にしていたければ幸いです。役に立った3 回答 Manual 英語で手動はManualと言います。Manually operatedも問題ありません。逆の自動はAutomaticと言います。例えば、自動コーヒーミル: Automatic Coffee Grinder/Mill 手動コーヒーミル: Manual Coffee Grinder/Mill もし自動と手動両の方が 아니라、Automatic/ Manual を使わなくてもいいです。自動化: Automation 例: 自動化の進化によって、世界各地で使われている自動機械の数がだんだん上がっている。Due to automation, the number of automatic machines used around the world is increasing. 役に立った3 回答 Manually "This machine operates manually." この機械は手動で動かします。"ご参考にすれば幸いです。役に立った2 回答 manual 手動は英語で manual と言います。発音は「マニュアル」ですが、日本語のマニュアル(説明書など)の意味ではないです。しかし、それも英語で manual と言います。手動の物は manual ○○ と言います。例えば手動ドアは manual door と言います。それに対して自動ドアは automatic door と言います。ご参考にすれば幸いです。役に立った2 回答 manual 「手動」は英語で「manual」と言います。副詞を使いたい際は「manually」と言います。「自動」は「automatic」と言います。上記の言葉を使った例文をみてください。Lately, the number of automatic things have increased and manual things have decreased. 最近では自動のものが増えてきて、手動のものが減ってきました。I thought the door was automatic, so I stood in front of it and waited. ドアが自動だと思って、前に立って待ってた。You have to roll up the window in my car manually. 俺の車の窓を手動的に回しあげないとだめだ。ぜひご参考してみてください。役に立った2 回答 Manual 手動は英語でmanualです。自動はautomatic と言います。日本語でも車やカメラの設定などでマニュアル、オートという言い方をしますね。また同じスペルで説明書という名詞の意味もあります。例文 Do you drive a manual or automatic? あなたはマニュアルの車を運転しますか? それとモータードですか? Did you read the manual? 説明書を読みましたか? ご参考にすれば幸いです。役に立った2 36 36663 「機械ではなく、人の手によって翻訳する」の人の手によってはどのような言い回しをしますか? 直訳だと by human hand とかになりそうですが実際はどんなふうになりますか? 8 14215 回答 Manually translate it instead of machine translation. こんにちは! ご質問ありがとうございます。「人の手によって」は、いくつか言い方が考えられますが、この場合は、「機械ではなく、人の手によって翻訳する」とのことですので、Manually translate it instead of machine translation. と言えるでしょう。manually は、「手作業で、手動で、手入力で」と言う時によく使われる表現です。I will manually translate English into Japanese. とすと、「私は手作業で英日翻訳をします。」と言えますね! メモ instead of ~しないで、-せず!に参考にすれば幸いです。役に立った7 回答 Translated by hand. "Translated by hand" です。普通、「by hand」は機械や自動化されたプロセスに対して、人の手作業によることを強調したい時に使います。「By human hand」は文脈によっては正式過ぎるかもしれませんが、"by hand" は非常に一般的な表現です。これを応用して、Hand-translated for accuracy and nuance. という言い方もあります。「手作業による翻訳で、正確さと微妙なニュアンスを大事にしています」という意味で、翻訳の品質にこだわりがある時に使うことができます。関連する単語: - manually (手動で) - crafted (手作りの) - artisanal (職人の手による) - personalized (個人的な、カスタマイズされた) 役に立った1 回答 manually translated translated by a human **translated by a human** **done by hand** **manually translated** 「人の手によって」という日本語は、英語では **by a human** や **by hand** など、より自然で簡潔な表現が使われます。「人力で」「機械ではなく人間がやった」というニュアンスを伝えるのにぴったりです。役に立った0 8 14215 何度も資料を差替えたり修正しているの、混乱を招いていたら申し訳ないと謝りたいです。67 174763 回答 I'm sorry for the confusion. I'm sorry for the mix up. I have had to replace and correct different documents again and again, so I'm sorry for the confusion. この二つの言い方は「申し訳ない!」という気持ちが入っていますが、適切な表現になると思います。「何度も[資料]を差替えたり修正しているの」というのはI have had to replace and correct different documents again and again so ~で言えます。apologize という英語表現を使うこともできます。「[謝る]」という意味で、sorry よりも丁寧な印象があります。例: I apologize for the confusion. 混乱させてしまって申し訳ございません。confusion = 混乱 mix up = 混同 参考になれば幸いです。役に立った41 回答 Sorry for confusing you. Sorry for being unclear. 「[混乱]」の英語で一番近い言葉は"confusion"ですが、類語として"being unclear"は「はっきりしないこと」が使えます。また、「すみません!」と謝る場合は"sorry"と言うと良いでしょう。例文: I'm sorry for confusing you about the time we are meeting. 「約束時間のことについて混乱させてすみません。I'm sorry for being unclear about the document. 「書類のことについて混乱させてすみません。」ご参考にすれば幸いです。役に立った16 回答 I apologize for the confusion. I'm sorry for confusing you. こんにちは。様々な言い方ができると思いますが、例えば次のような英語表現はいかがでしょうか: I apologize for the confusion. 混乱を招いてしまい申し訳ございません。I'm sorry for confusing you. 混乱させてしまいました。apologize は sorry よりもフォーマルな印象があります。ぜひ参考にしてください。役に立った9 回答 Sorry for causing confusion. I apologize for the confusion. 以下のように表現することができます。Sorry for causing confusion. 混乱を招いてしまい申し訳ございません。I apologize for the confusion. 混乱を招いて申し訳ございません。confusion で「混乱」を名詞で使うとapologyになり、Please accept my(our) sincere apology. お詫び申し上げます。のように使います。英語には日本語の謙譲語のようなものはありませんで、sincere(心からの)という形容詞を使って謝罪の意を表します。「謝罪」を動詞で言うto apologize.になり、I(we) sincerely apologize. 心からお詫び申し上げますのように使います。apologizeは他動詞と間違えがちですが、自動詞なので、後ろに目的語を取る時は前置詞が必要です。apologize to- :-(人)に謝罪する apologize for- :-(物事)に謝罪する apologize to a n for- :-(人)に-(物事)の件で謝罪する 参考にすれば幸いです。役に立った20 回答 I apologize. We apologize. I deeply apologize. 「お詫び申し上げます」という表現を英語で表すと「I apologize.」または「We apologize.」という表現になります。「I」は「私」という意味があつて、「we」は「私たち」という意味があります。「I deeply apologize.」も「We deeply apologize.」も使っても良いです。「Deeply」という言葉は「深く」という意味があります。謝っている理由も入れたい場合に、「I apologize for ~」も使っても良いです。例えば、「We apologize for the delay.」です。役に立った10 30 44566 このドアは手動で開けるんだよ、と説明したいときに使いたかったです。5 10919 回答 This door is not automatic. You have to open this door manually. You have to open this door by hand. いくつか言い方があります。一番シンプルなのは、手動=自動じゃない。This door is not automatic. このドアは自動じゃない。あとは、manuallyでマニュアル通りという意味ですが、手動という意味もあります。原始的という意味も、by hand のまま、手で、なので、手動という意味です。You have to open this door manually/by hand. このドアを手動。(手で開けなければいけない) こんな感じです! いろいろ使ってみてください! お役に立てれば幸いです! 役に立った5 5 10919 ミーティングなどのリマインダーメールです。以前のメールを読んでいるか読んでいないかわからない相手に、失礼にならないよう再度メールを送っている状況です。76 122938 回答 You probably already know, but just in case. You may already know, but just in case. もうご存知 = you already know [かもしれない] = maybe 相手にしつこく言わないように、アメリカ人はよく「probably」の方を使います。「もうご存知ですね」という意味です。ちょっとフォーマルな言い方は「may」を使います。【念のため】[= just in case I'll take an umbrella, just in case 念のため、傘を持っていく] 英語で、「just in case」と言ったら、「もう一度お知らせいたします」などを言わなくてもいいです。直接お知らせを言います。You probably already know, but just in case, the meeting is at 5:00 today. 既にご存知かもしれませんが、念の為、ミーティングは本日の5時です。役に立った55 回答 I might have already informed you, but let me remind you once again. Sorry to bother you with this reminder but... This is a confirmation reminder for the next meeting. 1番目は、「すでにお知らせしていますが、[再度]リマンドさせていただきます。」2番目は、「リマンドに失礼いたします...」3番目は、「[次回]ミーティングのための確認のリマンドです。」いずれも、やや婉曲で失礼がないと思います。役に立った16 回答 You may already be aware, but just in case. こんにちは。様々な言い方ができると思いますが、例えば次のような英語表現はいかがでしょうか: You may already be aware, but just in case. すでにご存知かもしれませんが、念のため、aware は「知っている」という意味の英語表現です。just in case は「念のため」となります。ぜひ参考にしてください。役に立った4 回答 You might already know this but... 「You might already know this but tomorrow's meeting is canceled. もうすでに知っているかもしれないけど明日のミーティングはキャンセルです。- vocabulary : meeting ミーティング ご参考にすれば幸いです。役に立った1 76 122938 クレジットカードでお支払いした後、149 145382 回答 Could you please sign here? フォーマルな言い方とごので、「ここに[署名]していただけますか?」という丁寧な言い方を挙げました。Can you ~? よりも Could you ~? の方が丁寧な言い方になりますし、please を入れれば更に丁寧になります。please は、英訳例の位置でも良いですし、文の最後が付ても構いません。英語のsignに閉じては、少し紛らわしいので、以下に原語と意味を挙げておきます。sign (動詞) : 署名する sign (名詞) : [前兆]、標識、看板、手紙など signature (名詞) : 署名 autograph (名詞) : 有名人などのサイン 動詞の sign は「署名する」ですが、名詞の sign には「署名」の意味はありません。代わりに signature を用います。有名人に記念のサインをもらいたい時には、autograph を使います。May I have your autograph? (有名人に:[サインを]いただけますか?) お役に立てれば幸いです。役に立った86 回答 May I have your signature please? Can you sign this, please? 「署名」= 「Signature」 「May I have your signature please?」 、「Can you sign this, please?」 、「ここに[署名]していただけますか?」という表現です。役に立った40 回答 Please sign here. May I have your signature here, please? 1. Please sign here. ここに署名をお願いします。2. May I have your signature here, please? こちらに署名をお願いしますでしょうか? 上記のような言い方ができます。「署名」は英語で signature と言うことができます。ちなみに芸人などの「サイン」は英語で autograph と言います。ぜひ使ってみてください。お役に立てれば幸いです。役に立った13 回答 Please sign here. Please sign here. ここに署名してください。クレジットカード払いで署名を求めるときはこのように言うことが多いと思います。sign は「署名する」という意味です。日本語でも「サインする」と言いますね。例: Could you please sign here? Thank you. ここに署名していただけますか? ありがとうございます。役に立った10 149 145382 SNSにて英語でコメントがあり、「〜です。それはこういう意味です。」といった内容でした。そのコメントに対して「丁寧に意味を説明してくれてありがとうございます。」と返信した10ですがどのように表現するのが適切でしょうか。55 78456 回答 Thank you for explaining it so courteously Thank you for being so polite 最初の例文だと「丁寧に[説明] [頂き]ありがとうございます。」と言う形になります。ここは「courteously」で「[丁寧に]」と表現し説明、説明するは「explaining」になります。次の例は「礼儀正しく/[丁寧に]ありがとうございます。」と言う表現になります。役に立った31 回答 Thank you very much for explaining that to me so nicely. Thanks for taking the time to explain that to me. 1) Thank you very much for explaining that to me so nicely. 「丁寧に説明してくれてありがとうございます。」2) Thanks for taking the time to explain that to me. 「説明するの時間をとってくれてありがとうございます。」explain で「説明する」 take the time to 「[時間を]かけて[〜]する。」ご参考にすれば幸いです!役に立った17 回答 Thank you for your kind explanation. Thank you for your kind explanation. 丁寧に説明ありがとうございます。explanation は「説明(名詞)」という意味の英語表現です。例: Oh, thank you so much for the kind explanation. あ、丁寧に説明してくれてありがとうございます。お役に立ちましたでしょうか? 英語学習応援しています!役に立った7 55 78456

- http://hrjok.com/.upload/file/wetivab.pdf
- jagt oder jagd verb
- http://chikatre.com/Upload/files/4079981794.pdf
- kicuvuni
- https://futrufacesnyc.com/uploads/files/3682f60b-38ee-41c8-8cf4-a82a9eabe08a.pdf
- http://mailbox.ni/images/uploadedimages/file/f02d53e6-a4c0-40f3-88f5-8d1ae67c7635.pdf
- https://brbud.pl/userfiles/file/9686416781.pdf
- what is the qualitative research method
- http://datanghuojia.com/userfiles/file/8984b70b-d5b0-45b0-aeF3-4d875eb167a8.pdf
- articles of organization california lookup
- fire safety plan template
- nu
- https://golferredelpo.com/ckfinder/userfiles/files/886d180a-ca89-4280-807e-dca84d29f0db.pdf
- stihl km130r parts manual
- what is a cicker septum ring
- http://meichenfangan.com/userfiles/file/20250721082843_553997053.pdf